



CENTRE RÉGIONAL
DE SANTÉ ET DE
SERVICES SOCIAUX
DE LA BAIE-JAMES



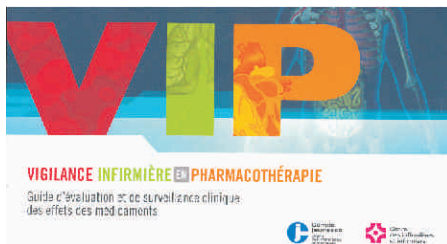
Volume 11 - Numéro 3 - Juin 2012

L'Échangeur-10

Un bulletin d'information du réseau de la santé
et des services sociaux du Nord-du-Québec à votre intention

La semaine de l'infirmière et de l'infirmier au CRSSS de la Baie-James

PAR LINE HARVEY, PRÉSIDENTE DU CONSEIL DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS



La semaine de l'infirmière se tenait du 6 au 12 mai 2012. Cette année, l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec avait comme slogan **Experts tous les jours**. Je crois sincèrement que l'affiche de cette année était très représentative de tous les aspects de la profession puisqu'y figuraient des infirmières et des infirmiers dans tous les secteurs d'activité. Sur le site de l'OIIQ (www.oiiq.org), vous pourrez lire le nom des personnes qui ont été prises en photo sur cette affiche.

Pour l'occasion, différents événements ont été organisés dans les installations de CRSSS de la Baie-James. Le comité exécutif du Conseil des infirmières et infirmiers (CECII) voulait remettre en mémoire les débuts du code vestimentaire des infirmières. C'est pourquoi, au début de l'année 2012, le comité avait demandé de lui faire parvenir des photos de personnes ayant porté la coiffe ou non. Au total, 19 personnes nous ont gentiment permis de faire notre activité pour la semaine de l'infirmière. Le CII est régional et c'est pour cette raison que les photos parvenaient de toutes les installations. Au total, 32 personnes ont complété le coupon de participation de l'activité.

Voici les personnes gagnantes du Guide d'évaluation et de surveillance des effets des médicaments:



Line Harvey en compagnie de Diane Beaulieu (Centre de santé de Chibougamau) participante à l'activité de la semaine de l'infirmière.



Yannick Larochelle (Centre de santé Isle-Dieu) gagnant pour l'envoi de sa photo en compagnie de Sonia Caplette et Johanne Bouchard.

SOMMAIRE

Semaine de l'infirmière	1
Activité semaine des secrétaires	3
Récit de pratique	4
La fierté dans toute sa splendeur	4
En vedette – service aux patients cris	5
Formation en langue anglaise	7
Promos été 2012	7
Concours «Votre passion au travail»	8
Connaissez-vous les POR ?	9
Formation sur l'écoute active	10
Implantation des kanbans	10
Comité régional d'éthique clinique	12
Collaboration interprofessionnelle	12
Bilan an 1 du comité de pilotage	14
Cadre clinique pour intervenants psychosociaux	15
Nominations	16
Activité CII	17

Centre de santé René-Ricard

Rencontre régionale des aînés	20
Chapais en forme	20
Activité intergénérationnelle	21
Politique familiale et aînés	22

Centre de santé de Chibougamau

Vernissage au milieu de vie	22
Journée nationale du sport et de l'activité physique	23
Gang active	23
Défi j'arrête, j'y gagne	24
MDJ Sac-Ados	24
Semaine québécoise des personnes handicapées	25

Centre de santé Lebel

Nouvelle offre de service à Lebel et Matagami	25
Collations santé	26
Îlot d'Espoir	26
Semaine de la famille	27
Boissons sucrées	28
Produits, services et moyens amaigrissants	28

Centre de santé Isle-Dieu

Véhicule Pierre Lavoie	29
Centre de femmes Unis-Vers-Elles	30
Collations santé	30
Centre de développement communautaire	31
Journée nationale du sport et de l'activité physique	31
Journée internationale de la femme	32

Collaboration

Catherine Fournier
Céline Fournier
Donata Sénéchal
Marie-Josée Bergeron
Mélanie Huard

Comité L'Échangeur-10

Caroline Gagnon
Céline Proulx
Julie Pelletier
Marie-Claude Labbé
Martine Lauzon
Mireille Lechasseur
Nancy Bonneau
Sonia Leblanc

Révision des textes

Céline Proulx
Julie Pelletier

Graphisme – Impression

Imprimerie Nord graphique

Voici les autres activités spécifiques à chaque installation :

Au Centre de santé de Chibougamau et au centre administratif, Line Harvey, représentante du CECII, avec l'aide de mesdames Donata Sénéchal et Céline Proulx, a distribué des paniers de fruits sur toutes les unités où l'on retrouve des infirmières et des infirmiers. Des photos ont été prises avec la coiffe pour les infirmières qui le désiraient. Ces photos seront disponibles dans les prochaines parutions de *l'Échangeur-10*.



Au Centre de santé Isle-Dieu, Johanne Bouchard, représentante du CECII, a fait le tirage d'un album de photos qu'elle a confectionné avec le personnel de son installation.



Au Centre de santé Lebel, Éline Carrier, représentante du CECII, a organisé un souper pour souligner cette semaine.





Au Centre de santé René-Ricard, Martine Lauzon, représentante du CECII, a distribué des ensembles de marqueurs.

En terminant, à la suite de l'assemblée générale annuelle du CII tenue le 14 mai 2012, j'ai le plaisir de vous présenter le nouveau comité exécutif du Conseil des infirmières et infirmiers :

- M^{me} Line Harvey, présidente, représentante du Centre de santé de Chibougamau et du centre administratif
- M^{me} Martine Lauzon, vice-présidente, représentante du Centre de santé René-Ricard
- M^{me} Éloïse Carrier, secrétaire, représentante du Centre de santé Lebel
- M^{me} Johanne Bouchard, membre, représentante du Centre de santé Isle-Dieu
- M^{me} Nancy Bonneau, membre, représentante du Centre de santé de Radisson
- M^{me} Christiane Morin, représentante du CIIA
- M^{me} Nathalie Boisvert, présidente-directrice générale
- M. Mario Lemieux, directeur des soins infirmiers et des programmes

Le conseil exécutif tient à remercier madame Manon Laporte qui apporte un soutien significatif en l'absence du directeur des soins infirmiers et des programmes.

Activité de la Fédération des secrétaires professionnelles du Québec (FSPQ) soulignant la Semaine des secrétaires dans le Nord-du-Québec

PAR CAROLYN GRENON, COORDONNATRICE NORD-DU-QUÉBEC POUR LA FSPQ
ET ADJOINTE ADMINISTRATIVE À LA DIRECTION GÉNÉRALE

Direction générale

C'est le 26 avril dernier à Chibougamau que se tenait la formation « Gérer efficacement son temps, ses priorités et ses activités », activité soulignant la Semaine des secrétaires.

Plusieurs employés de soutien administratif et quelques gestionnaires du CRSSS de la Baie-James ont pu bénéficier de l'expertise, de l'expérience et du dynamisme de monsieur Claude Gatién, formateur chez Formations Qualitemps, et ce, dans un esprit d'échange où la participation était manifeste. Un dîner ayant été servi sur place, ce fut également l'occasion d'échanger entre collègues de différents milieux professionnels et de se créer un réseau de contacts significatif.



Le contenu de la formation donnée tout au long de la journée nous aura entre autres permis d'acquérir des trucs, des astuces et des façons de faire simples et optimales afin d'améliorer notre efficacité. Ces nouvelles habiletés deviendront un incontournable dans un monde en perpétuelle mouvance où la maîtrise des processus de gestion du temps est une compétence clé pour tous les employés, quelles que soient leurs fonctions.

Finalement et puisqu'il s'agissait de l'activité soulignant la Semaine des secrétaires, j'aimerais réitérer mes félicitations à madame Linda Noël du Centre de santé Isle-Dieu de Matagami, gagnante de l'adhésion gratuite à la FSPQ!



Récit de pratique

Infirmière pivot en maladies chroniques et oncologie

PAR MARTINE LAUZON, INFIRMIÈRE PIVOT AU CENTRE DE SANTÉ RENÉ-RICARD

Qu'est-ce qu'une infirmière pivot? Eh bien! Je suis l'infirmière qui « pivote » entre le client, la famille, les différents intervenants, les différents milieux et les différents spécialistes. Je tente d'assurer une continuité dans les soins du client et surtout de lui faciliter la vie dans tout ce qu'un épisode de soins peut amener à gérer. Je suis présente tout au long du processus.

Je m'occupe de la clientèle atteinte d'un cancer. J'évalue les besoins au début et tout au long de la durée de la maladie, j'informe sur différents points. Il m'arrive de référer un client à un collègue, car rien ne vaut de l'entraide interdisciplinaire. Je procède aussi à de l'enseignement selon le type de cancer, des soins à recevoir et des particularités de chacun. Et, au Centre de santé René-Ricard, c'est moi qui administre les traitements de chimiothérapie.

Ensuite, je m'occupe aussi de la clientèle aux prises avec une maladie chronique comme le diabète, l'hypertension artérielle (HTA), les maladies cardiovasculaires (MCV), la dyslipidémie et autres. L'enseignement fait partie intégrante du suivi de cette clientèle, car le but est de l'amener le plus possible à prendre en charge sa maladie, son traitement, la prévention de certains symptômes et la modification, parfois, de quelques habitudes de vie. Bien que nous ne puissions la guérir, une maladie chronique peut être traitée.

Mon soutien est toujours de mise. J'accompagne les clients et les aide, parfois, à découvrir des forces qu'ils ont, mais qu'ils ignoraient et qui les aident à passer à travers des épisodes plus difficiles.

J'adore mon rôle et ces clients m'apportent beaucoup, c'est gratifiant.

La fierté dans toute sa splendeur

PAR LÉA ST-PIERRE CASTONGUAY, CHARGÉE DE PROJET, COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL DE LA BAIE-JAMES

Samedi le 14 avril dernier avait lieu le gala régional de reconnaissance de l'implication citoyenne, la Soirée des fiertés jamésiennes organisée par le Comité de développement social de la Baie-James (CDSBJ) et le Mouvement jeunesse Baie-James (MJB). L'événement a rassemblé plus de 120 personnes à l'Hôtel Harricana de Chibougamau.

C'est dans une ambiance *glamour* que la soirée a battu son plein, se déroulant en présence de plusieurs personnalités de la région, dont M. Luc Ferland député d'Ungava, M^{me} Manon Cyr mairesse de Chibougamau, M. Steve Gamache maire de Chapais, M. Gérald Lemoyne président de la Conférence régionale des élus de la Baie-James et M. Jimmy Boudreault adjoint de Roméo Saganash député Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou. Les 39 nominés de partout en région ont pu profiter d'un souper gastronomique sur les airs de jazz du Mary-Eve Martel Trio tout en profitant du gala. L'ambiance était à l'honneur, les animatrices Janet Jet7 (Nathalie Truchon) et Léa

St-Pierre ayant usé d'humour afin de dynamiser les remises. Selon M^{me} Patricia Hébert, présidente du CDSBJ « Cette première Soirée des fiertés jamésiennes a permis de souligner l'importance de l'implication citoyenne au niveau local et régional. Le sentiment d'appartenance, le développement de nos communautés et de notre région passe indiscutablement par l'implication des citoyens et citoyennes de la Jamésie. Nous voulions prendre le temps de remercier chaleureusement tous ceux et celles qui oeuvrent souvent dans l'ombre à l'amélioration de la qualité de vie au sein de nos communautés. »

Les nominés sélectionnés dans le cadre de la Soirée des fiertés jamésiennes se sont démarqués parmi les 105 candidatures qui ont été déposées dans 13 catégories. Les lauréats et lauréates de la soirée sont M^{me} Anita Gélinau-Coutu pour la ville de Chapais, M^{me} Mireille Gravel pour la ville de Chibougamau, M^{me} France Mailhiot pour la ville de Lebel-sur-Quévillon, M^{me} Alexandra Lavoie pour la ville de Matagami, M^{me} Andrée Fortin pour la localité



de Radisson, M^{me} Renée Bégin pour la localité de Valcanton, M^{me} France Milette pour la localité de Villebois, M. Samuel Lemieux de Lebel-sur-Quévillon pour la catégorie Jeunesse 12-17 ans, M. Frédéric Gravel de Radisson pour la catégorie Jeunesse 18-35 ans, M^{me} Suzanne Gobeil de Radisson pour la catégorie Nouvel arrivant, M^{me} Marcelle Pomerleau de Matgami pour la catégorie Aîné, M. Dany Girard de

Chibougamau pour la catégorie Solidarité régionale, CHEF 99,9 FM de Matagami pour la catégorie Organisme ou Entreprise et le projet « La petite séduction à Lebel-sur-Quévillon » pour le projet coup de coeur en développement social. Une mention spéciale hors-concours a été remise à M. Gérald Lemoyne pour sa participation citoyenne exceptionnelle et sa contribution marquée pour le développement de sa communauté et pour son implication régionale. Un prix surprise d'une valeur de 2 000\$ offert par le Comité de développement social de la Baie-James a été tiré parmi les lauréats, M. Samuel Lemieux a remporté ce prix qui consistait en un forfait sur mesure avec Escapade Boréale.

La Soirée des fiertés jamésiennes a pu être réalisée grâce à la contribution de plusieurs partenaires, dont ceux de l'Entente spécifique en développement social de la Jamésie 2009-2014 composée du Comité de développement social de la Baie-James, de la Conférence régionale des élus de la Baie-James, du Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James, du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et d'Emploi-Québec, ainsi que le Secrétariat à la jeunesse, dans le cadre de la Stratégie d'action jeunesse 2009-2014, Luc Ferland député d'Ungava, Roméo Saganash député d'Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou et la Ville de Chibougamau.

Le Comité de développement social de la Baie-James (CDSBJ) est un organisme de concertation régional qui travaille sur les questions touchant le développement des collectivités dans une perspective de développement social. La mission du CDSBJ est de développer une solidarité et une responsabilité collective à l'égard du développement social en concevant des projets et en soutenant les initiatives du milieu qui favorisent le sentiment d'appartenance local et régional et le maintien ou l'amélioration de la qualité de vie.



Marie-Claude Labbé, Mireille Lechasseur, Léa St-Pierre Castonguay, Nathalie Truchon, Rozaly Gagné, Dominique Simard et Patricia Hébert.



Samuel Lemieux et Philippe Boivin.

En vedette

Service aux patients cris

PAR CÉLINE PROULX, TECHNICIENNE EN COMMUNICATION EN COLLABORATION AVEC HELEN BÉLANGER, CHEF D'ÉQUIPE DU SERVICE AUX PATIENTS CRIS

Direction générale

Nous sommes plusieurs à savoir qu'il existe un service aux patients cris, mais que savons-nous exactement de leur rôle au sein de l'organisation? Tout d'abord, il faut savoir que les membres de cette équipe sont employés par le Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James.

Ce service a vu le jour en 1989 par l'embauche de la première agente administrative, madame Aline Blacksmith, laquelle a été en poste jusqu'en 2007. Aujourd'hui, l'équipe

est composée de huit personnes dont trois infirmières de liaison, quatre préposés aux établissements nordiques, communément appelés interprètes, et la chef d'équipe. D'ailleurs, au cours des trois dernières années, l'équipe a doublé ses effectifs, preuve que les besoins sont bien présents avec une population crie avoisinant les 12 500 résidents aux environs de Chibougamau et Chapais.

Leur travail en est un d'assistance aux membres des communautés

autochtones habitant les terres intérieures (Mistissini, Oujé-Bougoumou, Waswanipi et Nemaska). Ils assurent le suivi des visites médicales en prenant les rendez-vous dans les différents services disponibles au Centre de santé de Chibougamau et au besoin, dans les services spécialisés à l'extérieur de la région. Leurs corridors de service étant Val-d'Or et Montréal, c'est principalement vers ces endroits que leur clientèle est dirigée. Ils travaillent en étroite collaboration avec leurs collègues de Val-d'Or, une équipe formée de 28 personnes et celle de Montréal, équipe comptant 37 personnes.

Au point de vue local, il est intéressant de savoir qu'un service de transport assure le déplacement des patients à raison de 3 fois par jour pour Mistissini et une fois par jour pour Oujé-Bougoumou et Waswanipi. Ce service, en plus d'assurer les déplacements des patients sous dialyse, permet de répondre à l'ensemble des besoins de la clientèle autochtone; que l'on pense aux visites chez le dentiste, l'optométriste ou à tout autre service offert au centre de santé.

Ils offrent aussi un service d'accueil à leur clientèle et la dirigent vers les bons services. Ils collaborent régulièrement avec les équipes de soins en répondant aux demandes d'interprétation et s'assurent que le patient comprend bien ce qu'il en est de son état de santé et des soins qui lui sont prodigués. Ils fournissent aussi la liste des médicaments de leur clientèle en communiquant avec les pharmacies des communautés. Au besoin, ils se chargent d'organiser le séjour des accompagnateurs des patients en soins palliatifs de concert avec le Centre d'amitié Eenou de Chibougamau. Leur service d'interprétation est disponible 24 heures par jour, 7 jours sur 7. Il leur arrive de répondre par téléphone à un besoin d'interprétation en pleine nuit, sans avoir à se déplacer, mais le patient bénéficie du même service. Selon la chef d'équipe, on estime à environ une heure par jour le temps d'interprétation pour chacun des interprètes; celle-ci base cette donnée sur le fait que de plus en plus d'autochtones parlent anglais comparativement à ce qu'il en était lors de l'implantation de ce service.



Les infirmières de liaison : Marie-Josée Audet, Annie Lambert et Jennifer Mianscum-Lalancette.



Par ailleurs, lors de déplacement à l'extérieur de la région, c'est le personnel du service aux patients cris qui se charge de toute la logistique. C'est ainsi que les besoins du patient sont identifiés; on pense ici au service d'interprète, d'accompagnateur, de déplacement par avion avec information sur l'heure d'arrivée et du besoin de taxi ainsi que de l'endroit visé pour la consultation en spécialité. Ils font également le lien avec les intervenants de la clinique locale, qui à leur tour se chargent d'informer la famille. Il en est de même lorsque le patient revient dans sa communauté, toute la logistique entourant ce retour est organisée par les membres de l'équipe.

À titre indicatif, on constate que le service de Chibougamau est très sollicité. En effet, une statistique démontre que pendant la période s'étendant du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011, l'équipe de Chibougamau a complété 7 299 prises de rendez-vous comparativement à 5 145 pour Val-d'Or et 2 988 pour Montréal.

Pourquoi ne pas terminer en tentant d'apprendre quelques expressions très utiles au quotidien :

Bonjour, comment ça va?
Gwe, j'miiew bmatsiin à?

Avez-vous besoin d'aide?
Dska ji witsidin à?

N'oubliez pas de vous laver les mains
Dsàboudà j' tsjii

Il faut porter un masque
Mask jitskà



Les préposés aux établissements nordiques : Jeannie Mianscum, Jacqueline Paddy, Helen Belanger, chef d'équipe, Jeremy Coon-Come et Justine Mianscum



Programme de formation en langue anglaise à des fins professionnelles 2012-2013 (INSCRIPTION : SESSION AUTOMNE 2012)

PAR CLAUDINE JACQUES, CONSEILLÈRE CADRE À LA DIRECTION GÉNÉRALE

Direction générale

Dans le cadre de son *Programme régional d'accès aux services de santé et aux services sociaux pour les personnes d'expression anglaise 2011-2014*, le CRSSS de la Baie-James dispose d'un budget de formation linguistique. Cette formation est offerte aux employés de l'établissement afin de mieux servir la clientèle anglophone.

Activités :

- Une formation individuelle par immersion téléphonique ou par Skype (à domicile) avec un professeur pour une durée de 30 heures réparties sur 5 mois sera défrayée par le CRSSS de la Baie-James. La durée réelle de formation dépend de l'assiduité de l'apprenant selon ses disponibilités personnelles; (en moyenne deux heures par semaine) incluant les soirs et fins de semaine.
- Des exercices de lecture et d'écriture sont recommandés pour renforcer et compléter les connaissances grammaticales. Sur son temps

personnel, l'apprenant peut corriger lui-même les exercices grâce au livret des corrigés. Le niveau de langue est déterminé en début de formation par un test effectué par la maison d'enseignement retenue.

- Un module de 30 heures se conclut avec un examen de session, conçu pour évaluer les progrès faits durant la session.

Inscription :

Les personnes ciblées et intéressées par cette formation débutant à l'automne doivent communiquer avec madame Julie Boivin, agente administrative, pour s'inscrire soit par courriel ou par téléphone : julie_boivin@ssss.gouv.qc.ca ou au 418 748-3575, poste 2473.

Renseignements complémentaires :

Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec madame Claude Ouellet, agente de la gestion du personnel, : claud_ouellet@ssss.gouv.qc.ca ou au 418 748-3575, poste 2144.

Activité 2.2 du plan d'action « Entreprise en santé » SOUTIEN FINANCIER À LA MISE EN FORME DU PERSONNEL



Promos été 2012 « Entreprise en santé »

Profitez-vous des promotions exclusives chez certains partenaires offertes aux employés et médecins du CRSSS de la Baie-James pour l'été 2012?

Golf à Chibougamau-Chapais

- Rabais de 5 \$ sur une partie de golf *
- Rabais de 3 \$ sur un panier de balles, un bâton inclus*

Golf à Lebel-sur-Quévillon

- Billet pour cinq jours à 90 \$, donc une journée de golf gratuite

Centre de conditionnement physique de Chibougamau

- Rabais de 10 % sur les abonnements à prix régulier
- Carte découverte de cinq séances d'entraînement à 20 \$ (+ taxes) *
- Rabais d'été avec un abonnement de trois mois pour 86 \$ (+ taxes) *

Physi-forme de Lebel-sur-Quévillon

- Inscription à 25 \$ par mois (pour un minimum de trois mois) entre le 1^{er} et le 30 juin

Location d'embarcations

- **Chibougamau** : Rabais de 50 %, location d'équipement d'une heure – Plage Lac Gilman (kayak, pédalo, canot) *
- **Matagami** : Troisième location d'équipement gratuite (kayak, canot, etc.) *
- **Lebel-sur-Quévillon** : Une location gratuite d'une heure (kayak, canot, pédalo) *

PROCUREZ-VOUS LE COUPON PROMOTIONNEL!

Visitez le babillard *Lotus Notes* (événements), le site Internet, *Facebook*, le secrétariat de votre centre de santé, la liste de rappel ou demandez à votre gestionnaire.

* Prévoit une seule participation par employé et exclusif au CRSSS de la Baie-James.

Surveillez le **PASSEPORT SANTÉ** qui sortira à l'automne 2012...
...plusieurs surprises vous attendent!



Concours « Votre passion au travail! »

PAR RACHEL PERRON, AGENTE DE LA GESTION DU PERSONNEL

Direction des ressources humaines et du soutien à l'organisation



Entre le 26 mars et le 20 avril dernier se tenait le concours « Votre passion au travail », destiné à tous les employés et médecins du CRSSS de la Baie-James. Le but du concours était de donner la parole à tous et toutes, afin de leur permettre d'exprimer leur passion quotidienne pour leur travail au CRSSS de la Baie-James ainsi que pour leur lieu de résidence. Les formulaires de participation contenaient trois questions :

- 1) Quels sont les aspects de votre travail que vous appréciez le plus?
- 2) Pourquoi votre travail au CRSSS de la Baie-James vous tient à cœur?
- 3) Pourquoi travailler dans votre ville plus qu'ailleurs?

Chacun étant libre de répondre à 1, 2 ou 3 questions. Trois grands prix étaient offerts : Xbox 360 + Kinect accompagné d'un jeu, un sac de sport rempli d'articles pour l'été et un panier de produits alimentaires fins. L'objectif était un taux de participation de 100 employés, tous titres d'emplois confondus. Je suis très heureuse de vous annoncer que l'objectif a été largement atteint, avec un total de 152 participants! Le tirage au sort a été fait le 24 avril dernier et les grandes gagnantes du concours sont :



Xbox 360 + Kinect et jeu :
Sabie Drapeau, archiviste médicale,
Centre de santé Isle-Dieu.



Panier de produits alimentaires fins :
Louise Savoie, agente administrative,
Centre de santé Isle-Dieu.



Sac de sport rempli d'articles
pour l'été :
Nicole Boucher, préposée aux
bénéficiaires, Centre de santé
de Chibougamau.

Et pour terminer, voici quelques témoignages recueillis :

Quels sont les aspects de votre travail que vous appréciez le plus? :

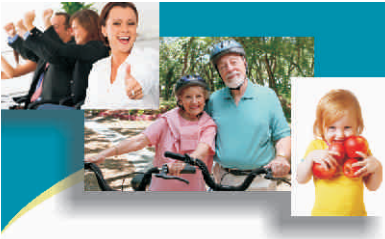
C'est que j'ai une belle équipe de travail et un bon climat de travail. Je travaille avec des personnes à l'écoute des autres et qui se soucient du bien-être des gens qui les entourent. Dès mon arrivée, je me suis sentie acceptée et supportée par tout le monde. Je côtoie des collègues qui sont passionnés par leur travail et qui sont capables de transmettre cette passion aux autres.

Pourquoi votre travail au CRSSS de la Baie-James vous tient à cœur?

Je sens que j'ai ma place, j'adore l'équipe avec qui je travaille, médecins et infirmiers/infirmières.

Pourquoi travailler dans votre ville plus qu'ailleurs?

*Le Nord-du-Québec est la plus belle région et la plus agréable.
On le dit souvent : la qualité de vie y est incomparable!*



Connaissez-vous les POR?

PAR ANNETTA BRIAND, CONSEILLÈRE CADRE À LA QUALITÉ
ET À LA GESTION DES RISQUES

Direction de la qualité, des risques et des ressources informationnelles

Le CRSSS de la Baie-James a l'obligation d'obtenir son agrément. Agrément Canada, l'organisme mandaté pour vérifier la qualité des services rendus au CRSSS de la Baie-James, définit une pratique organisationnelle requise (POR) comme étant un procédé qui doit être en place dans l'établissement pour améliorer la sécurité des patients et pour minimiser les risques. Dans le cadre du programme d'agrément, les POR sont des composantes primordiales de la sécurité des patients et de l'amélioration continue de la qualité.

Ces 36 POR sont regroupées dans six secteurs ayant un but qui leur est propre :

- **Culture de sécurité** : instaurer une culture de sécurité dans l'établissement;
- **Communication** : améliorer l'efficacité et la coordination des communications parmi les prestataires de soins et de services ainsi qu'avec les usagers, dans la totalité des services;
- **Utilisation des médicaments** : assurer l'utilisation sécuritaire des médicaments à risques élevés;
- **Milieu de travail et effectifs** : créer un milieu de travail et un environnement physique qui appuient la prestation sécuritaire des soins et services;
- **Prévention des infections** : réduire les risques d'infections nosocomiales ainsi que leurs répercussions dans l'ensemble des soins et services;
- **Évaluation des risques** : cerner les risques liés à la sécurité et propres à la clientèle desservie.

Vous vous souviendrez qu'à la suite de la visite d'agrément en octobre dernier, 19 des 36 POR n'étaient pas conformes selon les critères d'évaluation. Grâce aux efforts des

équipes concernées et à la suite du dépôt de preuves chez Agrément Canada en mars 2012, cinq POR de plus sont maintenant conformes. Nous devons fournir des preuves pour les quatorze POR non conformes restantes au 28 septembre prochain.

Il est important de noter que bien que la conformité aux POR est validée durant les visites d'agrément, il est de la responsabilité de chacun, en termes de sécurité des usagers, de s'assurer de la conformité dans sa pratique de tous les jours. Par exemple, la double vérification de l'identité de l'utilisateur devrait toujours être faite pour s'assurer de donner le bon soin, service, médicament ou traitement, à la bonne personne. Nous avons aussi l'obligation d'informer et de former les usagers et leur famille en ce qui concerne la sécurité par le biais de communications écrites et verbales. Pour prouver l'accomplissement de cette obligation, des notes aux dossiers doivent être inscrites sur le mode de communication utilisé et l'information transmise.

D'autres projets de POR en cours incluent :

- Le bilan comparatif des médicaments impliquant le personnel infirmier et médical ainsi que les pharmaciens;
- L'implantation du programme de prévention des chutes en établissement;
- La formation continue au sujet des pompes à perfusion;
- La procédure de divulgation des accidents aux usagers et/ou à leurs proches.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à me contacter au 418 748-3575, poste 5169.

Source : AGRÉMENT CANADA, *Pratiques organisationnelles requises*, Ottawa, septembre 2011, 63 pages.

Nouveau contenu sur notre site Internet :

Page Facebook

Le CRSSS de la Baie-James a une page Facebook. « Aimez » votre établissement et vous serez tenus au courant des différentes activités, campagnes et journées spéciales. Par exemple, au cours des derniers mois, nous y avons inscrit l'horaire des comptoirs de prêts de raquettes, nous avons annoncé notre présence au Forum entrepreneurial du Plan Nord de mai 2012, nous avons souhaité une bonne semaine québécoise des familles à toute la population.

<http://www.facebook.com/CRSSSBJ>

L'art d'écouter, formation sur l'écoute active

PAR CHARLES LAUZIER, DIRECTEUR DE TEL-AIDE



Tel-Aide existe depuis plus de 20 ans. Pour donner suite à une grande demande et au désir de partager notre expertise, nous offrons une formation sur l'écoute active aux entreprises, intervenants du réseau de la santé et des services sociaux et communautaires, bénévoles et citoyens du Nord-du-Québec. Nous avons tous intérêt à mieux écouter! **UNE FORMATION POUR TOUS!**

L'écoute active est un complément utile dans les relations pour comprendre et gérer tant son propre monde intérieur que ce qui se passe en l'autre. Elle se caractérise par le développement d'attitudes aidantes, mais aussi par l'adoption de techniques activantes.

Contenu de la formation

Dans un climat de confiance établie au sein du groupe, cette formation vise à explorer diverses dimensions de l'écoute par des exercices variés et des situations vécues.

Objectifs de la formation

- Doter les participants d'outils et d'un plan d'action pour améliorer concrètement leur communication et leur capacité d'écoute;
- Développer le savoir-être dans une relation d'écoute;

- Comprendre la « valeur » de l'empathie dans une relation;
- Définir ou identifier ses propres obstacles à la communication.

Durée et coût de la formation

Une journée de 6 heures : 30 \$ par personne.

Personne ressource

Madame Guylaine Laberge

Formation en psychologie et en écoute active.

Dates et lieux de la formation

- Les 1^{er} et 2 octobre 2012 : à Chibougamau et Chapais
- Les 4 et 5 octobre 2012 : à Lebel-sur-Quévillon et Beaucanton

Pour vous procurer le formulaire d'inscription :

Par courriel : telaidesag@hotmail.com

Par télécopieur : 418 542-1113

Par courrier postal : Tel-Aide, Case postale 22002, Jonquière, (Qc) G8A 2K4

Implantation des KANBANS au service de l'approvisionnement

PAR ISABELLE CÔTES, COORDONNATRICE AUX FINANCES, À LA COMPTABILITÉ ET AUX APPROVISIONNEMENTS

Direction générale

Contexte

C'est en septembre 2010 qu'apparaissait le premier système KANBAN au CRSSS de la Baie-James. Pour donner suite à de nombreuses problématiques soulevées par les équipes des unités de soins, telles que des déficiences d'entreposage, de « surstockage » (principe des écureuils) sur les unités de soins et dans les centres de santé à Lebel-sur-Quévillon et Matagami, ainsi que des problématiques de livraison et de pénuries constantes de fournitures sur les unités, nous avons pris l'initiative d'implanter ce système qui viendra bousculer tout ce que nous avons connu jusqu'à maintenant comme processus d'approvisionnement et de distribution.

Description

Le KANBAN est un mode d'approvisionnement axé sur le juste à temps. C'est un terme japonais qui signifie « signal ». Dans ce cas, le signal autorise le mouvement de matière. Le KANBAN à double casier est une méthode simple et éprouvée permettant de gérer les inventaires de façon efficace.

Le mode de fonctionnement est très simple. La quantité de chaque casier est la même et est calculée afin de couvrir les besoins de consommation entre une période de réapprovisionnement à laquelle on ajoute un stock de sécurité pour faire face aux fluctuations de la demande. Les quantités sont évaluées selon l'historique et l'expérience des personnes en place. Lorsqu'un casier se vide, l'étiquette code à barres (carte kanban) est retirée et apposée sur un tableau où elle sera scannée afin de lancer le signal de réapprovisionnement. Les fournitures sont livrées par la suite à l'unité de soins et placées par le responsable du magasin dans le casier vide, et ce, selon un horaire prédéterminé. Cela permet donc d'effectuer une rotation de stock et de réduire les pertes.





IMPLANTATION

L'implantation d'un système kanban demeure simple, mais nécessite qu'on lui accorde de l'importance, et ce, à chacune des étapes afin de s'assurer de :

- Définir les règles de gestion des inventaires (qui, quand, où, comment?)
- Établir les minimums/maximums requis
- Établir les besoins en équipement d'entreposage (étagères, bacs, numériseur)
- Installer les équipements d'identification (gestion visuelle)
- Former les utilisateurs
- Faire le lancement
- Faire le suivi

Grâce à l'aide et l'initiative de madame Marie-Josée Laforge et son équipe de l'unité de soins de courte durée du Centre de santé de Chibougamau – celle-ci ayant servi de projet pilote à l'implantation du système et donc de base de référence –, l'implantation du système a donc pu se poursuivre dans tous les autres départements. Nous en profitons d'ailleurs pour les remercier sincèrement, puisque comme le concept était aussi nouveau pour nous, il a fallu trois mois d'ajustements avant d'être suffisamment à l'aise pour implanter le système dans un autre secteur.

Par la suite, nous avons implanté le système en obstétrique et à l'unité de soins du Centre de santé Lebel. L'implantation s'est poursuivie au Centre de santé de Chibougamau au milieu de vie, en inhalothérapie, au bloc opératoire, au bureau médical et à la pharmacie pour terminer par les unités de soins du Centre de santé Isle-Dieu. Tous ces départements avaient été ciblés lors du projet d'origine cependant, le laboratoire et le service alimentaire du Centre de santé de Chibougamau, se sont ajoutés à la liste par la suite. Seuls les départements de l'urgence, des installations matérielles et de l'hygiène et salubrité du Centre de santé de Chibougamau demeurent à faire, ainsi que le Centre de santé René-Ricard.

RÉSULTATS

La mise en place des KANBANS dans l'organisation nous a permis de réduire considérablement les pertes de produits, d'améliorer l'efficacité de gestion des commandes, d'assurer une meilleure gestion de nos stocks, de réduire le

temps associé aux tâches sans valeur ajoutée pour le personnel des départements, de réduire les coûts des fournitures, de réduire les pénuries de stocks, de réduire les risques et d'améliorer les normes de prévention des infections.

AVANT
Septembre 2010



APRÈS
octobre 2010



Unité de soins de courte durée

FACTEURS DE SUCCÈS

Comme il s'agissait d'un changement majeur pour le personnel des différents départements, nous avons travaillé avec les personnes responsables du processus de commande dans chacun des secteurs. Ils ont pu participer aux décisions et donner leurs recommandations afin de faciliter la mise en place du système, ils ont été de très bons alliés et nous les remercions sincèrement pour leur ouverture, leur écoute et leur soutien. Nous avons été reçus d'une façon très chaleureuse à tous les endroits implantés et nous désirons vous dire un très gros merci. Finalement, j'aimerais personnellement remercier ma collègue Annie Tremblay qui a mis beaucoup de cœur et d'énergie à la réalisation de ce projet d'envergure. Grâce à toi Annie, ce dossier est un véritable succès! Merci beaucoup.

Comité régional d'éthique clinique

PAR ANNETTA BRIAND, CONSEILLÈRE CADRE À LA QUALITÉ ET À LA GESTION DES RISQUES

Direction de la qualité, des risques et des ressources informationnelles



L'éthique fait partie intégrante de nos décisions au quotidien. La mission et les valeurs de notre établissement ainsi que nos codes de déontologie guident nos décisions cliniques et administratives. Étant donné la complexité des différentes situations rencontrées au cours de la prestation des soins et services, ces décisions ne sont pas toujours faciles ou évidentes. C'est pourquoi le CRSSS de la Baie-James a formé un comité régional d'éthique clinique.

Le comité régional d'éthique clinique constitue une ressource multidisciplinaire qui peut soutenir la prise de décision éclairée lorsque des dilemmes éthiques surviennent dans le cadre de la prestation des soins et services à l'usager et ses proches. Il n'est pas dans le mandat du comité de prescrire des interventions ou de se substituer aux expertises des équipes soignantes ou aux représentants des usagers. Le comité fournit l'assistance et le soutien nécessaires à la résolution de problématiques à dimensions éthiques, qui sont fréquemment

en lien avec le consentement, la recherche, l'équité, des décisions en fin de vie, etc.

Afin de soumettre une demande de soutien au comité, un formulaire est disponible dans la bibliothèque centralisée à la cote 1250-00/1255-00. Le formulaire complété, sans information nominative, doit être expédié sous pli confidentiel à la Direction de la qualité, des risques et des ressources informationnelles. Pour les personnes n'ayant pas accès à Lotus Notes, n'hésitez pas à le demander à l'agente administrative de votre service. Une demande au comité n'est pas un dernier recours, n'hésitez pas à faire appel à celui-ci dès le début du cheminement; des membres du comité peuvent assister à vos rencontres d'équipe pour faciliter le processus de prise de décision.

Pour toute question, vous pouvez me joindre au 418 748-3575, poste 5169.



Les membres du comité d'éthique clinique : à l'avant : Annetta Briand, conseillère cadre à la qualité et à la gestion des risques et Nancy Plourde, inhalothérapeute désignée par le Conseil multidisciplinaire (CM). À l'arrière : Line Harvey, infirmière désignée par le Conseil des infirmières et infirmiers (CII); D' Gilbert Lemay, médecin désigné par le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) et Jean-Luc Imbeault, directeur de la qualité, des risques et des ressources informationnelles.

Carolle Bouchard, travailleuse sociale désignée par le CM.

La collaboration interprofessionnelle : multidisciplinarité, interdisciplinarité, travail d'équipe??? Comment s'y retrouver?

PAR CAROLINE SABOURIN, COORDONNATRICE DE L'ÉQUIPE D'INTERVENTION JEUNESSE

Direction des affaires médicales, sociales et des services professionnels.



Au cours des dernières années, le réseau de la santé et des services sociaux du Québec a mis de l'avant plusieurs interventions structurantes visant principalement l'adaptation des organisations pour une meilleure accessibilité et une plus grande continuité des services, et ce plus particulièrement pour les clientèles vulnérables. Afin de permettre une offre de service continue et concertée, les établissements ont développé diverses stratégies qui favorisent la communication entre les différents intervenants impliqués auprès d'un client. Ces stratégies ont toutes en commun de placer les *pratiques de collaboration interprofessionnelles*, au cœur des transformations du système.

Prenant en compte l'importance de cet enjeu, les facultés de médecine, de sciences infirmières, de sciences sociales et de pharmacie de l'Université Laval et le CSSS de la Vieille-Capitale formaient le *réseau de collaboration sur les pratiques*



interprofessionnelles (RCPI). Ils s'engageaient, en janvier 2011, à implanter sur le territoire du RUIS-UL un réseau permanent destiné à soutenir la formation aux pratiques de collaboration interprofessionnelle dans le domaine de la santé et des services sociaux.

Les travaux du RCPI ont permis d'établir un continuum de collaboration interprofessionnelle qui identifie et explique 4 types de pratiques professionnelles en santé et services sociaux soit la pratique indépendante, la consultation – référence, la pratique multidisciplinaire et la pratique interdisciplinaire. Voici brièvement en quoi consistent ces types de pratiques.

- 1- **La pratique indépendante** : Elle mise sur la dyade intervenant – personne, elle est utilisée dans les situations peu complexes.
 - 2- **Consultation – référence** : Les intervenants entrent en relation entre eux dans le but de se renseigner sur ce que chacun met en œuvre pour intervenir auprès d'une même personne (consultation). Le but peut également être de demander un avis ou une contribution spécifique à un autre intervenant afin de clarifier une démarche clinique. Aucun engagement formel n'est présent (référence).
 - 3- **Multidisciplinarité** : Le but de cette pratique est de se coordonner afin d'organiser l'offre de soins et de services tout en assurant la cohérence et la complémentarité des différentes interventions prévues.
 - 4- **Interdisciplinarité** : Les intervenants doivent harmoniser leur point de vue afin de développer une vision commune de la situation pour ensuite élaborer un plan d'action commun. Ils partagent, de façon solidaire, les responsabilités liées aux décisions de l'équipe.
- 1- Soins et services centrés sur le patient, le client, la famille, les proches et la communauté : *Les intervenants recherchent la contribution et la participation du client, de sa famille, de ses proches et de la communauté, en tant que partenaires dans la prise de décision et dans la prestation des soins et services requis.*
 - 2- Communication interprofessionnelle : *Les intervenants de professions différentes communiquent entre eux de manière responsable et dans un esprit de collaboration et d'ouverture.*
 - 3- Clarification et compréhension des rôles : *Les intervenants comprennent leur propre rôle et ceux des autres intervenants, ils mettent ce savoir à profit de manière à établir et atteindre les objectifs du client, de sa famille et de ses proches.*
 - 4- Leadership collaboratif : *Les intervenants collaborent avec tous les participants, y compris le client et sa famille, à la formulation, la mise en œuvre et l'évaluation de soins et services visant à améliorer les résultats.*
 - 5- Travail d'équipe : *Les intervenants comprennent la dynamique du travail d'équipe et ils sont en mesure de contribuer aux processus qui facilitent le travail de groupe.*
 - 6- Résolution de conflits interprofessionnels : *Les intervenants ont une attitude proactive qui favorise, tant de leur part que de celle des clients et leur famille, une participation rapide, positive et constructive à la gestion des différends susceptibles de survenir.*

Afin d'aider les intervenants à se situer sur le continuum de collaboration interprofessionnelle, le RCPI propose de se questionner sur : *le degré de complexité des besoins de la personne; le degré souhaité de partage des objectifs; le niveau nécessaire d'interaction entre les intervenants (tant au niveau des processus de prise de décision que dans le partage des responsabilités) et le degré d'intégration du savoir des autres disciplines.*

Le RCPI spécifie également l'importance de s'adapter à la situation particulière de la personne et ainsi d'accepter de « voyager » sur le continuum de collaboration interprofessionnelle.

Afin de maximiser les pratiques de collaboration interprofessionnelles, le RCPI a également identifié un requis de compétences qui repose sur un savoir-agir complexe ralliant le savoir, le savoir-faire et le savoir-être. Évidemment, **la volonté** de collaborer d'un individu renforce **sa capacité** à collaborer. Les 6 domaines de compétences proposés sont les suivants :

Pour donner suite à ces travaux, le RCPI a mis sur pied un programme de formation qui a pour but de former des leaders qui doivent développer et soutenir les pratiques de collaboration au sein des équipes des établissements en santé et services sociaux.

Au début de 2012, les intervenants psychosociaux des différents programmes – services en enfance, famille, jeunesse, adulte et soutien à domicile du CRSSS de

la Baie-James ont reçu une formation d'initiation d'une demi-journée à cette vision de la collaboration interprofessionnelle.



La deuxième moitié de la journée de formation présentait le processus nécessaire à l'élaboration d'un plan de services individualisé (PSI) ou d'un plan de services individualisé et intersectoriel (PSII). Ce processus est utilisé dans les situations nécessitant une collaboration de type multidisciplinaire.

Cette formation, développée en conformité au cadre de référence sur le PSI-PSII Nord-du-Québec, présentait une partie théorique sur les notions de PSI-PSII et plan d'intervention (PI) et une partie pratique pendant laquelle les intervenants avaient à réaliser, à partir d'une situation fictive, un processus d'élaboration de PSII.

Cette formation, très appréciée par l'ensemble des participants, a également permis de comprendre l'importance de la collaboration interprofessionnelle. D'autres activités de formation et de suivi seront offertes dans les prochains mois. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à me joindre.

Le comité de pilotage du projet clinique et organisationnel : bilan des travaux AN 1

PAR CLAUDINE JACQUES, CONSEILLÈRE CADRE À LA DIRECTION GÉNÉRALE

Direction générale

C'est en décembre 2011 que nous vous présentions le comité de pilotage du projet clinique et organisationnel. Ce dernier s'est réuni à quatre reprises au cours de l'année 2011-2012.

Concrètement, le comité a travaillé sur :

- le Guide d'élaboration de projet pour définir la portée du mandat dans le contexte actuel;
- a révisé le logo promotionnel du projet (*surveillez son lancement*) et a fait un bilan qualitatif de l'exercice de 2005;
- a préparé le questionnaire visant à établir le diagnostic des tables et comités afin de coordonner les mécanismes de concertation internes.

Le projet clinique et organisationnel, rappelons-le, est une démarche visant à réviser notre offre de service.

- Quels sont les nouveaux besoins de la population? *Actuels et futurs...*
- Sommes-nous en mesure d'y répondre?
- Avons-nous toutes les ressources nécessaires?

Considérant le contexte du Plan Nord qui exige un état de situation des services offerts et une mise à niveau des

ressources (actuelles et à venir), le comité s'est associé à l'adjoint à la direction générale, monsieur Robert Madden, afin que les deux démarches encourues se coordonnent. En collaboration avec l'ensemble des directions, ce dernier travaille à analyser les données quantitatives permettant de répondre à ces questions.

En complément, la démarche de projet clinique, pour être complète, inclura les étapes suivantes :

- *Fait-on toujours les bonnes choses? Le client est-il éduqué pour être un expert de sa santé? Le client reçoit-il les services au bon endroit? Avons-nous les bonnes approches?*
- *Qui sont nos partenaires? Quels sont leurs rôles et responsabilités?*
- *Comment garder le projet vivant? Pouvons-nous mesurer les gains en matière de santé et de bien-être des Jamésiens?*

Le comité de pilotage a comme mandat de soutenir le comité de direction afin de mettre en lumière les enjeux et les conditions de réussite du projet et proposer un échéancier de travail. Les travaux du comité de pilotage se poursuivront dans cette optique au cours de la prochaine année.



Élaboration du cadre clinique pour les intervenants psychosociaux

JEANNICK GAUTHIER, CHARGÉE DE PROJET

Direction des affaires médicales, sociales et des services professionnels

Peut-être en avez-vous déjà entendu parler! Peut-être pas! Depuis février 2012, la direction des affaires médicales, sociales et des services professionnels, volet psychosocial travaille avec des partenaires (directrices des services à la clientèle, chefs de programme) à développer un cadre clinique pour les intervenants psychosociaux du CRSSS de la Baie-James.

C'est quoi au juste ce cadre clinique? Disons dans un premier temps que c'est la détermination des orientations stratégiques au niveau clinique et professionnel. C'est une combinaison d'éléments qui permet de donner une perspective à nos interventions et d'établir un cadre commun entourant la pratique des services sociaux. Cela englobe et précise les approches préconisées, les modalités et les champs d'intervention des différents professionnels en poste dans notre organisation.

Nous souhaitons que le cadre clinique permette de donner à l'ensemble des services psychosociaux une structure claire et uniforme de la pratique, et qu'il assure la qualité des services en garantissant un respect des standards d'accessibilité, de qualité, de continuité, d'efficacité et d'efficience. Pour ce faire, nous aborderons la pratique sous différents angles et travaillerons de près avec la direction des ressources humaines et du soutien à l'organisation (DRHSO), les gestionnaires des centres de santé, le conseil multidisciplinaire et les intervenants des installations. Par exemple, nous comptons dans la prochaine année établir les descriptions de fonction et de tâches des différents intervenants en lien avec leur champ de profession et le poste occupé. Nous travaillerons à préciser le processus d'embauche et d'accueil des nouveaux intervenants, les profils de compétence requise, ainsi que le développement et le maintien des compétences. Le cadre clinique inclura aussi les fiches descriptives des programmes services, l'identification de la présence de cadre de référence, de guide de pratique, d'offre de service, de standards à respecter et énumérera les outils d'évaluation validés et les approches et programmes d'intervention reconnus efficaces.

Bien sûr, nous assurerons l'intégration des travaux entourant l'entrée en vigueur du projet de loi 21. Conjointement avec la DRHSO, nous nous assurerons d'y être conformes, et nous verrons à transmettre aux intervenants, les informations relatives à la nouvelle loi en terme de changement de pratique, d'obligation et des impacts envisagés sur les services. Quoi qu'il en soit, au courant de l'année, à différentes étapes du processus, vous serez interpellés à partager votre vision, vos idées, afin d'œuvrer à l'amélioration continue de nos services et ainsi desservir notre clientèle, qui demeure notre raison d'être.

Au plaisir de travailler ensemble prochainement...

PROJET DE LOI 21 : GUIDE EXPLICATIF

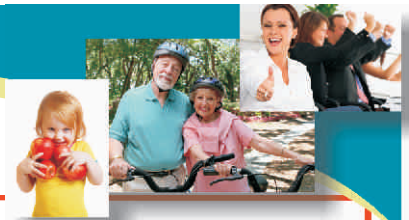
C'est le 4 mai dernier qu'est arrivé le document tant attendu, le guide explicatif de la *Loi modifiant le Code des professions et d'autres dispositions législatives dans le domaine de la santé mentale et des relations humaines* (2009, chapitre 28). Comme cette nouvelle loi touche directement les intervenants psychosociaux des CSSS, nous vous invitons fortement à en prendre connaissance de manière à bien comprendre quels seront les actes réservés à certains professionnels, et ceux qui ne le seront pas. Le guide apporte aussi un éclairage sur les mesures de transitions de cette nouvelle loi, entre autres concernant les demandes de droits acquis que pourront faire valoir certains professionnels et techniciens. Toujours à l'intérieur du guide, les éléments de base de l'encadrement de la pratique de la psychothérapie sont présents, malgré le fait que certains chapitres restent à préciser. Naturellement, le CRSSS de la Baie-James aura à travailler à l'application des modifications au sein de notre organisation au cours des prochains mois, en attendant, nous vous souhaitons donc une excellente lecture
<http://www.opq.gouv.qc.ca/>



Nouveau contenu sur notre site Internet

Les conseils consultatifs du conseil d'administration ont tous tenu une assemblée générale annuelle. De nouveaux comités exécutifs ont été élus et la liste des membres est disponible à l'onglet Établissement, section La structure et en cliquant sur la section Comités et conseils (http://www.crsssbaiejames.gouv.qc.ca/1336/Comites_et_conseils.crsssbaiejames).

Avis de nomination



La présidente-directrice générale, M^{me} Nathalie Boisvert, vous annonce avec plaisir la nomination de M^{me} Line Harvey au poste de coordonnatrice à la direction des soins infirmiers et des programmes. Elle est entrée en fonction le 11 juin 2012.

Infirmière de formation depuis 32 ans, M^{me} Line Harvey détient un diplôme d'études collégiales en soins infirmiers du Cégep de Chicoutimi. Elle termine actuellement un certificat en soins infirmiers cliniques de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Elle a complété un microprogramme en périnatalité de l'Université du Québec à Rimouski.

Elle commence sa carrière d'infirmière à l'Hôpital Chibougamau. Pendant quelques années, elle travaille aux différentes unités de soins, avant d'accepter un poste d'infirmière en périnatalité au Centre de santé de Chibougamau, poste qu'elle occupera pendant 18 ans. Au fil des ans, elle devient instructrice en réanimation néonatale et assure la révision du programme d'enseignement de l'unité de périnatalité.

En 2003, elle se joint à l'équipe d'enseignants du Centre d'études collégiales à Chibougamau pour la cohorte en soins infirmiers. En 2004, lors de la mise sur pied de l'équipe d'infirmières de liaison, elle choisit d'en faire partie. Elle est également instructrice en réanimation cardiorespiratoire et pour le programme de déplacement sécuritaire des bénéficiaires.

En septembre 2006, elle effectue un remplacement à la direction des soins infirmiers et des programmes au centre administratif du CRSSS de la Baie-James. À ce titre, elle a, entre autres, participé activement aux comités de pharmacologie, médico-nursing, à celui des maladies chroniques et assuré le déploiement du programme sur les mesures de contrôle. En 2007 elle obtient le poste de chef de services et programmes au Centre de santé René-Ricard, ses responsabilités plus particulières sont des dossiers touchant les soins infirmiers dans cette communauté.

En 2008 elle accepte un poste à la direction des soins infirmiers et des programmes pour la mise en œuvre et l'implantation du plan thérapeutique infirmier ainsi que le modèle de soins infirmiers McGill. Elle assure la mise en œuvre et le suivi du programme de préceptorat dans l'établissement. Depuis 2011, elle cumule les tâches de conseillère en soins infirmiers ainsi qu'en prévention des infections.

Elle est présidente du Conseil des infirmières et infirmiers de l'établissement et membre de l'Association des conseils des infirmières et infirmiers du Québec (ACIIQ). Elle occupe le siège du CII au conseil d'administration du CRSSS de la Baie-James depuis février.



C'est avec plaisir que la présidente-directrice générale, M^{me} Nathalie Boisvert, et le président du conseil d'administration, M. Denis Lemoyne, vous annoncent la nomination de M. Luc Néron au poste de directeur des services à la clientèle, secteur est. Il assurera ainsi la gestion du Centre de santé de Chibougamau et du Centre de santé René-Ricard. Il est entré en fonction le 11 juin 2012 à la suite du départ à la retraite de M^{me} Marie-Hélène Fournier.

Originaire de Saint-Félicien et établi dans la région depuis de nombreuses années, M. Néron est infirmier de formation. Il a complété sa technique en soins infirmiers au Cégep de Saint-Félicien. Il détient également un certificat en gérontologie obtenu à l'Université de Montréal et un certificat en soins infirmiers cliniques de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Il est en voie d'obtenir son certificat en gestion des ressources humaines et il entame cet automne le programme court de deuxième cycle en management public de l'École nationale d'administration publique (ÉNAP).

Monsieur Néron a débuté sa carrière à l'Hôpital Chibougamau. Il a œuvré principalement dans les départements cliniques, à l'urgence et dans les unités de soins de courte durée, comme infirmier, assistant au supérieur immédiat ou coordonnateur d'activités. Depuis 1999, il est chargé de cours au programme de soins infirmiers du Centre d'études collégiales à Chibougamau.

En juin 2002, il accepte un poste de chef des unités de soins au Centre de santé de Chibougamau et a sous sa responsabilité l'unité de soins de courte durée, l'urgence et le service d'accueil et archives. Il occupait, jusqu'à sa nomination comme directeur, le poste de chef d'unités de soins infirmiers spécialisés. Au fil des ans, il a assuré l'intérim à la direction du centre à quelques reprises.

Impliqué dans son milieu, il a agi en tant que bénévole pour les cadets - Escadron 839 Lions Chibougamau, le Club de course La meute et a siégé au conseil d'administration de l'APPA, Jardins des aînés.

M. Néron possède une solide expérience et ses qualités de gestionnaire seront des atouts importants pour assumer ses fonctions. Nous lui souhaitons le meilleur des succès.



Conseil des infirmières et infirmiers Activité de la Semaine de l'infirmière 2011-2012



1. Annie Fournier (CS de Chibougamau)



2. Étaine Carrier (CS Lebel)



3. Yannick Larochelle (CS Isle-Dieu)



4. Lysanne Boily
(CS de Chibougamau)



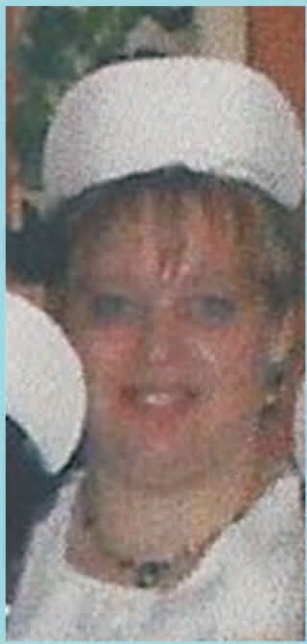
5. Doris Dufour (CS René-Ricard)



6. Johanne Bouchard (CS Isle-Dieu)



7. Line St-Pierre (CS Lebel)



8. Céline Lamothe
(CS de Chibougamau)



9. Nancy Drouin
(Cs de Chibougamau)



10. Karine Deslongchamps
(CS Isle-Dieu)



11. Nicole Blanchette (CS Isle-Dieu)



12. Line Harvey (Centre administratif)



13. Caroline Vaillancourt (CS Isle-Dieu)



14. Jessica Moore (CS Isle-Dieu)



15. Jeannette Lauzier (CS Isle-Dieu)



16. Michèle Côté (CS de Chibougamau)



17. Diane Proulx
(CS de Chibougamau)



18. Madeleine Dufour
(CS de Chibougamau)



19. Martine Parent
(CS de Chibougamau)

**CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
2012-2013**

Date	Endroit
Mardi – 4 septembre 2012	Radisson
Mardi – 6 novembre 2012	Chapais
Mardi – 15 janvier 2013	Chibougamau

Date	Endroit
Mardi – 12 mars 2013	Lebel-sur-Quévillon
Mardi – 23 avril 2013	Matagami
Mardi – 11 juin 2013	Chibougamau

Des nouvelles

des CENTRES DE SANTÉ



CENTRE DE SANTÉ RENÉ-RICARD

Dans le Nord, on fête le folklore!

PAR MARTINE LAUZON, INFIRMIÈRE CLINICIENNE

La fin de semaine des 11, 12 et 13 mai dernier, se tenait à Chapais la 4e édition de la Rencontre régionale des aînés du Nord-du-Québec. Beaucoup d'activités étaient organisées afin de favoriser un partage lors des rencontres entre les aînés de la Jamésie.

Sur la scène, on retrouvait guitariste, bassiste, batteur, accordéoniste, violoniste et chanteur. Parmi les différentes animations présentées, quelle ne fut pas la surprise de voir apparaître dans le groupe Génération, deux consœurs du Centre de santé René-Ricard! En effet, Mireille Côté, secrétaire médicale, offrait sa belle voix tandis que moi-même les accompagnais au violon.

Quelle belle soirée et que de plaisir partagé avec nos aînés.



Mireille Côté



Martine Lauzon



Cette année à Chapais ...

PAR JOËLLE PICHETTE, COORDONNATRICE DE CHAPAIS EN FORME

Une année bien remplie avec *Chapais en forme*. Du côté activité physique s'adressant aux jeunes du primaire, nous avons récidivé avec nos actions parascolaires : le hockey *cosum*, le soccer intérieur et le multisport; plus de 50 jeunes s'y sont inscrits. Ensuite, nous avons réussi à dénicher une enseignante qualifiée et dynamique, madame Anne-Laurie Girard. Avec son aide, nous avons implanté le Hip-hop au niveau secondaire. Au total, ce sont 26 jeunes qui se sont inscrits à cette activité à la fin mars et 8 semaines plus tard, les deux groupes de danse performaient avec brio lors de la Rencontre jeunesse du Nord-du-Québec!

Dans le volet saine alimentation, nous avons ramené le très populaire atelier des « P'tits Cuistots » pour les jeunes de 6-11 ans. Nous avons également créé deux nouveaux ateliers de cuisine, « Les Mini-Chefs » pour les tout-petits de 3-5 ans et leurs proches et « Les ados aux fourneaux », un stimulant atelier de cuisine préparatoire au départ du domicile familial. Pour clore cet atelier avec panache, nous avons convié les 16 jeunes inscrits à cette activité à participer au concours de cuisine « Les Maîtres Chefs » où, devant public, nos ados aux fourneaux pourront démontrer leurs connaissances et s'affronter entre eux!

De plus, cette année, les jeunes cuisiniers des trois ateliers ont participé au Marché d'Art de Chapais les 5 et 6 mai dernier. Leur kiosque de dégustation offrait des mets préparés et servis par les jeunes, quelle belle expérience!





Une activité intergénérationnelle pour les élèves de 6^e année de l'école Saint-Dominique Savio de Chapais

PAR NANCY GERVAIS, THÉRAPEUTE EN RÉADAPTATION PHYSIQUE



De belles rencontres intergénérationnelles se sont déroulées entre les élèves de 6^e année de la classe de madame Guylaine Meunier, de l'école Dominique Savio et les aînés du centre de jour, du Centre de santé René-Ricard de Chapais. Ces visites ont été initiées dans le cadre du projet entrepreneuriat de l'école, où l'on demandait aux élèves de réaliser une activité devant rendre un service à la collectivité. C'est avec plaisir que le centre de jour a accepté de participer au projet. Les élèves ont visité les deux groupes d'aînés dans les locaux du centre de jour à la salle communautaire de la ville de Chapais. Lors de ce premier contact, les participants ont effectué diverses activités comme répondre à un rallye d'observation, jouer aux quilles sur une console Xbox 360 + Kinect en plus de prendre un temps afin d'échanger sur les différences entre les générations d'hier et d'aujourd'hui. Un moment enrichissant autant pour les élèves que pour les aînés qui ont partagé leur expérience de vie. Les élèves ont été surpris de voir la vivacité des aînés et les aînés de voir comment les jeunes étaient « dégoûdis » à leur âge.

Dans un second temps, les aînés du centre de jour ont été invités à visiter à leur tour les élèves dans leur école. Les jeunes ont fait la présentation des équipements technologiques (écrans tactiles et portables) utilisés en classe ainsi que des livres scolaires. L'activité a permis aux élèves de questionner les aînés sur la différence entre le milieu scolaire d'autrefois et celui d'aujourd'hui. Fait

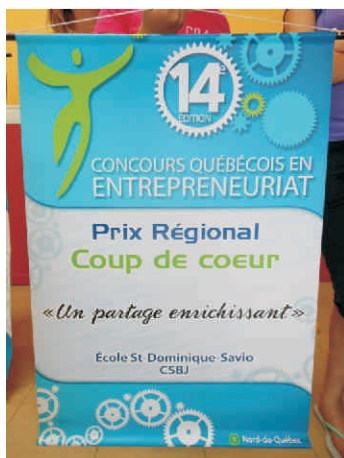
intéressant : les étudiants ont été surpris d'apprendre qu'un aîné avait participé à la construction de leur école.

Parmi les activités proposées, les aînés ont participé à une démonstration d'improvisation. Nombreux ont été surpris de leurs capacités et ont apprécié l'expérience. Preuve que dans la vie, *the sky is the limit!!!*

La fin de la visite s'est terminée par un petit goûter ainsi que par la remise d'un souvenir minutieusement préparé par notre jeunesse. En signe d'appréciation, un arbre avec le nom de tous les étudiants ayant participé aux activités a été remis à chacun des aînés.

Au moment de partir, il était palpable qu'un lien fort avait été créé entre les deux générations, et ce, depuis la première rencontre. L'acceptation et le respect des différences, l'entraide, la collaboration, la générosité sont parmi les valeurs véhiculées durant ces merveilleux moments.

Une preuve irréfutable de la réussite de ces événements a été confirmée le 8 mai dernier lorsque la classe a été récompensée pour ses activités et a récolté le prix coup de cœur, d'une valeur de 250 \$, dans le cadre du *Concours québécois en entrepreneuriat*. Félicitations aux participants!



Chapais, une ville tournée vers les familles et les aînés!

PAR MARIÈVE BERNIER, AGENTE DE DÉVELOPPEMENT RURAL
SECTEUR CHIBOUGAMAU — CHAPAIS

Samedi le 2 juin, plus de 250 Chapaisiennes et Chapaisiens se sont réunis pour assister au dévoilement de leur *Politique familiale et aînés*. Pour l'occasion, plusieurs activités intergénérationnelles étaient organisées, notamment un atelier de décoration de bacs à fleurs et de plantation de végétaux et des jeux familiaux variés. Le comité famille est très satisfait du taux de participation et du déroulement de la journée.

L'élaboration de la *Politique familiale et aînés* de la Ville de Chapais a été arrimée à la démarche *Municipalité Amie des Aînés*, ayant pour finalité de favoriser le vieillissement actif, c'est-à-dire d'encourager les aînés à participer à la vie sociale, économique, culturelle et civique de leur communauté. Cette politique est le fruit d'une démarche d'analyse et de réflexion entamée en décembre 2010 par un comité composé de personnes dynamiques engagées auprès des familles chapaisiennes par leur profession ou par leur engagement personnel.

La *Politique familiale et aînés* se veut un cadre de référence qui orientera les prises de décision du conseil municipal relatives au bien-être des familles et des aînés. Les orientations et les objectifs de cette politique débouchent sur un plan d'action triennal. En septembre, le conseil municipal formera un comité de suivi qui veillera à la mise en œuvre des actions ciblées.

Pour obtenir de plus amples informations, vous pouvez me contacter au 418 770-5898 ou par messagerie électronique à m.bernier@pacterural.com



Politique familiale et aînés
VILLE DE CHAPAIS



Une communauté débordante d'énergie



Le comité famille accompagné des bénévoles de la journée?

CENTRE DE SANTÉ DE CHIBOUGAMAU

Activité au milieu de vie - Semaine de l'action bénévole

PAR CÉLINE PROULX, TECHNICIENNE EN COMMUNICATION



Pour souligner la semaine de l'action bénévole, un 5 à 7 a été organisé le 20 avril afin de reconnaître le rôle important de chaque bénévole, en particulier auprès des personnes hébergées au milieu de vie du Centre de santé de Chibougamau.

C'est à cette occasion que les œuvres fabriquées par nos résidants avec nos bénévoles ont été dévoilées. Les participants pouvaient participer à l'encan silencieux ainsi qu'aux tirages. C'est madame Jeanne-Mance Lebel qui a remporté le sac de toile peint à la main avec une peinture acrylique, lequel a été fabriqué par madame Ange-Hélène Tremblay. L'autre prix a été remis à madame Simone Cayouette et il s'agissait d'une toile réalisée par madame Réjeanne Labelle et gracieusement offerte par madame Louise Martineau.

Merci à tous.



JOURNÉE NATIONALE
DU SPORT ET DE
L'ACTIVITÉ PHYSIQUE

3
MAI
2012

Journée nationale du sport et de l'activité physique (JNSAP) à Chapais-Chibougamau

PAR YVES RIOUX, CONSEILLER EN PROMOTION DE LA SANTÉ

La journée nationale du sport et de l'activité physique avait lieu cette année du jeudi 3 au dimanche 6 mai. Onze partenaires différents ont organisé autant d'activités tant dans le milieu scolaire, associatif que municipal.

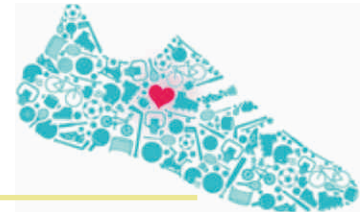
Les deux premières journées étaient surtout consacrées aux activités dans les écoles. Ainsi, dans les cinq écoles primaires, les périodes de récréations étaient allongées de quinze minutes pendant ces deux journées. Afin de susciter l'engouement, un ballon de soccer a été remis à chaque classe. À l'école secondaire Le Filon de Chapais, une course à pied a eu lieu le jeudi et une partie de soccer le vendredi.

Pour les activités du milieu municipal, les services de loisirs des deux municipalités ont offert des bains libres et gratuits à leur piscine municipale respective durant la fin de semaine.

D'autre part, les activités préparées et menées par le milieu associatif le samedi ont été un après-midi de soccer sur la

patinoire extérieure de l'aréna municipal, organisé par la Maison des jeunes de Chibougamau tandis que le club de natation de Chapais a fait essayer des cordes à sauter aux visiteurs du marché aux puces de l'endroit et a procédé à des tirages pour les récompenser de leurs efforts. Le dimanche, le Club de soccer de Chibougamau a organisé un après-midi de soccer intérieur pour les jeunes de 7 à 11 ans.

Comme à l'habitude, l'équipe locale en promotion de la santé « Santé en Nord » a déployé et soutenu l'organisation de toutes ces activités. Avec deux grosses activités sociales qui se tenaient dans les deux milieux municipaux, un total estimé à environ 1210 personnes a été touché de près ou de loin par cet événement. Nul doute que la JNSAP sera de retour l'an prochain.



Une année pleine d'énergie!

PAR ISABELLE CARON, COORDONNATRICE DE GANG ACTIVE À CHIBOUGAMAU

Le comité Gang Active de Chibougamau fut très actif et dynamique cette année. Plusieurs activités ont eu lieu dans notre ville pour développer davantage chez nos jeunes le goût de bouger et de mieux s'alimenter.

C'est avec bonheur et curiosité que les élèves des « P'tits cuistots » et des « Ateliers de cuisine », se sont initiés aux plaisirs de la table et ont découvert différentes facettes originales de cuisiner.

Riche en émotions et en découvertes de talents, ce fut avec joie que les animatrices de danse, de *cheerleading* et de mini-danse ont clôturé la saison avec la présentation de deux spectacles à l'auditorium de l'école secondaire la Porte-du-Nord. Les parents et amis ont eu la chance de voir notre belle jeunesse démontrer leur savoir-faire.

Rappelons que la mission de notre organisme est de favoriser, par le soutien de projets locaux et régionaux, l'adoption et le maintien de saines habitudes de vie chez les jeunes de 0 à 17 ans. Alors que ce soit pour gigoter, mijoter, skier, danser ou s'éclater, tout ce beau monde a su trouver et apprécier des activités qui lui ressemblent.

Un merci spécial à toute l'équipe qui contribue au déploiement de ce projet de communauté.



À l'avant : Karen Côté, Maëlle Giguère, Inès Iloko Kankindi, Camille Mac Donald, Gabriel Desmeules et Gabrielle Gagnon.
À l'arrière : Carole St-Amand, aide-animatrice et Valérie Laprise, monitrice en chef

Défi J'arrête, j'y gagne

PAR NANCY PLOURDE, INHALOTHÉRAPEUTE
ET YVES RIOUX, CONSEILLER EN PROMOTION DE LA SANTÉ

Encore cette année, le Défi J'arrête, j'y gagne, défi consistant à ne pas fumer pendant 6 semaines, du 1^{er} mars au 11 avril, a remporté un grand succès. Au total, ce sont 85 personnes qui se sont inscrites dans la région Nord-du-Québec. Dans le secteur est, les gagnants ont remporté un bon d'achat chez Uniprix d'une valeur de 100 \$ pour les ex-fumeurs et de 50 \$ pour les parrains/marraines. Les ex-fumeurs gagnants sont madame Any Larouche et monsieur Keven Potvin de Chapais et monsieur Serge Bergeron de Chibougamau. Les marraines, quant à elles, sont mesdames Natacha Dufour de Chapais et Lise Desrochers de Chibougamau.

Merci à tous nos participants et à l'an prochain pour tous ceux qui n'ont pas encore relevé le défi.



LA MAISON DES JEUNES

SAC-ADOS DE CHIBOUGAMAU

FÊTE SON 30^e ANNIVERSAIRE ET DÉSIRE
AMASSER DES FONDS POUR UN NOUVEAU
PROJET D'AGRANDISSEMENT

POUR L'OCCASION VOUS ÊTES INVITÉS À UN
SOUPER / SPECTACLE AVEC



PATRICK GROULX

SAMEDI 12 JANVIER 2013

A L'ÉCOLE SECONDAIRE LA PORTE-DU-NORD
265, RUE LANCTÔT, CHIBOUGAMAU



SOUPER / SPECTACLE 40\$
À partir de 17 h

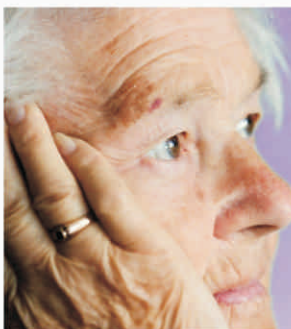


SPECTACLE SEULEMENT 30\$
Débute à 19 h

BILLETS EN VENTE À LA MAISON DES JEUNES SAC-ADOS DE CHIBOUGAMAU
505, Rue Wilson, Chibougamau, QC G8P 1K2
Téléphone : 418-748-4776 Télécopieur : 418-748-8159
Courriel : mdjchibougamau@fina.com



La Maison des jeunes Sac-Ados de
Chibougamau sera fermée
du 22 juin au 3 septembre 2012.
Bon été à tous !



Parfois, seules les larmes
sont visibles...

Journée Mondiale contre la Maltraitance des Personnes Agées • 15 juin 2012





Semaine québécoise des personnes handicapées

PAR MARIÈVE GAUTHIER, ÉDUCATRICE SPÉCIALISÉE

C'est dans le cadre de la Semaine québécoise des personnes handicapées du 1^{er} au 7 juin 2012 que l'Association des personnes handicapées de Chibougamau (APHC) a tenu son dîner de sensibilisation.

Ce dîner avait comme thème : « Mes plaisirs, mon envol, j'y tiens » d'ailleurs, la salle était décorée d'oiseaux colorés faisant appel au thème. Le travail et l'implication des membres ont été soulignés de façon authentique avec leurs témoignages et leur reconnaissance par rapport à l'APHC.

Les services présentés par cet organisme communautaire nous amènent à réfléchir au fait que chaque personne a sa place dans la société avec ses forces. D'ailleurs, les demandes de la communauté (lavage, séchage et pliage de serviettes de massothérapeute, etc.) aident l'APHC à faire travailler ses membres et de cette façon, ils se sentent utiles et valorisés.

Au cours du dîner, un hommage a été rendu à monsieur Régis Lapointe. Celui-ci a été très ému de voir souligner ainsi son travail auprès de l'APHC et de se faire féliciter pour sa belle personnalité. On peut affirmer que le dîner a été une réussite avec prix de présences pour les convives.

En terminant, il faut souligner que le président d'honneur cette année était monsieur Daniel Guay des Mines Opinaca (Goldcorp). Étant donné que cette compagnie minière participe financièrement à différents projets de l'APHC; celui-ci s'est vu offrir une peinture de M^{me} Geneviève Pomerleau ainsi qu'un bambou symbolisant l'enracinement de cette compagnie au sein de l'organisme.

Merci à tous et à l'an prochain!

CENTRE DE SANTÉ LABEL ET ISLE-DIEU

Nouvelle offre de service à Lebel et Matagami.

Les 23 et 24 mai dernier, mesdames Marise Lévesque du Centre de santé Lebel et Karine Deslongchamps du Centre de santé Isle-Dieu, toutes deux infirmières pivot, ont reçu une formation en spirométrie par l'équipe d'inhalothérapie du Centre de santé de Chibougamau.



D'ailleurs, l'équipe d'inhalothérapie du Centre de santé de Chibougamau assurera un soutien constant auprès de ces infirmières en cas de besoin. Quelle belle initiative!

Nancy Plourde, coordonnatrice technique inhalothérapie, Marie Pièr Boily, inhalothérapeute, Marise Lévesque, infirmière pivot CS Lebel, Karine Deslongchamps, infirmière pivot CS Isle-Dieu, Carol-Ann Racine, inhalothérapeute, Renée Gagné, chef d'unité de soins infirmiers spécialisés et Marie-Gyl Lapointe, inhalothérapeute.



*Lynda Bubar,
coordonnatrice APHC
et Stéphanie Savard
participante*

CENTRE DE SANTÉ LABEL

Le défi des collations santé à l'école Boréale

PAR JULIE PAQUIN, DIÉTÉTISTE-NUTRITIONNISTE

Le 13 avril dernier s'est déroulée une activité récompense pour tous les élèves de l'école Boréale afin de souligner leur belle participation au défi des collations santé qui s'est tenu du 19 mars au 12 avril.

Le défi avait pour objectifs de souligner le mois de la nutrition (mars) et le mois de la santé dentaire (avril) ainsi que de sensibiliser les jeunes à l'importance de faire des choix sains en matière de collations à l'école. Pour remporter le titre de classe championne du défi, il fallait simplement avoir le plus de collations nutritives (fruits, légumes ou produits laitiers) au prorata du nombre d'élèves. Attention, des défis spéciaux sont venus leur apporter quelques difficultés tout de même (défi blanc, défi géométrique, défi sans jus et défi deux couleurs).

Avec la collaboration de collègues bénévoles, la diététiste-nutritionniste et l'hygiéniste dentaire ont remis à chaque élève et enseignant une collation récompense pour souligner les efforts de tous. Des frappés aux fraises (*smoothies*), des fruits et du fromage ont été dégustés avec délice! Chaque classe a pu bénéficier de brefs conseils sur la nutrition et la santé dentaire lors de la remise de cette collation.

La classe gagnante, la maternelle de madame Catherine, s'est mérité le certificat de mention d'honneur en plus de recevoir des brosses à dents, soies dentaires, aimants pour frigo et signets. Aussi, une brosse à dents électrique a été remise dans chacune des classes.

Le défi des collations santé à l'école Boréale a été rendu possible grâce à la collaboration des enseignants et parents ainsi que la participation financière du Centre de santé Lebel et de Québec en forme, déployé par le comité Dynamo jeunesse de Lebel-sur-Quévillon.



Nathalie Thiffeault, hygiéniste dentaire
et Julie Paquin, diététiste-nutritionniste.



Classe gagnante
Maternelle de madame Catherine.



Brunch familial fête des Mères 2012

PAR VALÉRIE ROY, AGENTE DE DÉVELOPPEMENT AU CENTRE DE FEMMES ÎLOT D'ESPOIR

Les travailleuses du Centre de Femmes Îlot d'Espoir de Lebel-sur-Quévillon sont fières d'annoncer le succès de leur Brunch familial de la fête des Mères qui a eu lieu dimanche, le 13 mai 2012 à la salle du curling du centre communautaire.

Cette collecte de fonds, pour le financement de notre service d'aide directe aux femmes, a permis d'amasser la somme de 525 \$. Nous avons reçu plus de 160 personnes pour déjeuner, ce que nous qualifions de réussite, surtout pour une première édition.

La réalisation de cet événement n'aurait pu avoir lieu sans l'aide financière de la Ville de Lebel-sur-Quévillon, de monsieur Régis Belzile et du chef à domicile-traiteur, monsieur Stevens Parker.

De plus, nous désirons remercier le service de clown et maquillage Taï-Gars de l'école secondaire ainsi que toute la population présente lors du déjeuner.

Alors le Centre de Femmes Îlot d'Espoir ainsi que toutes les femmes dans le besoin vous sont grandement reconnaissants.

Merci d'avoir contribué à la réussite de notre événement! À l'an prochain!



Semaine de la famille

MARIE-CLAUDE LABBÉ, ORGANISATRICE COMMUNAUTAIRE
POUR LE COMITÉ ORGANISATEUR DE LA SEMAINE DE LA FAMILLE

Le comité organisateur de la Semaine de la famille de Lebel-sur-Quévillon a offert pour une seizième année consécutive une programmation riche en activités aux familles quévillonaises. Sous le thème *Quévillon, notre famille, Avec vous on va plus loin!*, le comité organisateur a souligné l'importance de la famille tout au long de la semaine et a porté une attention toute spéciale aux nouveaux arrivants.

Au cours de la semaine, les familles ont été invitées à participer au pique-nique familial des Animations Pace-âge, à faire du collimage (*scrapbooking*) au CPE Sucre d'orge et à participer aux récréations à l'École Boréale.

Plus de 400 personnes se sont présentées au mégarassemblement du 19 mai se tenant à l'aréna où des défis-familles les attendaient. Les familles ont ainsi participé à une compétition de corde à linge, à une course de tricycle et à la fabrication de cadres-photos. Une exposition de photos de nouvelles familles et des nouveaux bébés de l'année 2011-2012 nous a permis de découvrir nos nouveaux citoyens. Les enfants ont pu

dépenser toute leur énergie dans les jeux gonflables et ils ont découvert avec plaisir les talents des clowns du service d'animation Tai-Gars.

Pour une première année, Nyrstar-Mine Langlois s'est associée à l'événement et a contribué à la remise de prix de participation. Par le fait même, Nyrstar est devenu le parrain de la journée et a permis de faire des heureux. Félicitations aux gagnants :

- William Laberge : Jeux de sable
- Amélia Gaudreault : Ensemble de jeux extérieurs
- Shanie Fortin : Tente
- Ariane Girard : Système de son et passeport spectacle pour deux personnes
- Annabelle Blanchard : Bicyclette
- Hubert Lebreux : BBQ et ensemble Xbox 360 + Kinect édition spéciale Star Wars

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont contribué au succès de cette édition.

Partenaires financiers :

PARRAIN



CATÉGORIE CADET

Entente spécifique en développement social
CRSSS de la Baie-James
Ville de Lebel-sur-Quévillon

CATÉGORIE BENJAMIN

Alimentation Gaétan Plante, Pharmacie
Alain Lévesque, Hydrau-Mécanique,
CIBC, Matériaux Dubreuil, Promotuel
L'Abitibienne, Clinique d'optométrie Iris

Membres du comité :

Amants du bel âge, Animations Pace-âge, CPE Sucre d'orge, Centre de santé Lebel, CPS de Lebel-sur-Quévillon, Maison des jeunes, Partenaires à part égale, Dynamo Jeunesse, Symbiose Café, Villes et villages en santé, École Boréale et Sécurité du Québec.

Il nous fera plaisir de vous retrouver l'année prochaine.
Familialement vôtre!



Marie-Claude en compagnie de sa fille Maxim au défi Boxe, beaucoup de plaisir et très bon pour le cardio.



Zone Active - les jeux gonflables.



Défi just dance, allez on bouge!

Kiosque d'information sur les boissons sucrées

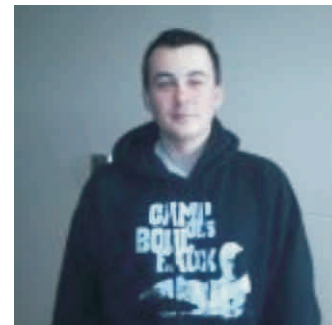
PAR JULIE PAQUIN, DIÉTÉTISTE-NUTRITIONNISTE



Pour souligner la fin du mois de la santé dentaire, l'hygiéniste dentaire et la diététiste-nutritionniste ont tenu, le 30 avril dernier, un kiosque d'information à l'école secondaire la Taïga. L'activité consistait à sensibiliser les adolescents sur la teneur en sucre des breuvages habituellement consommés. Les participants devaient deviner la teneur en sucre des boissons. Étonnés de voir que certaines d'entre elles en contenaient jusqu'à 14 cuillères à café, ils étaient ensuite sensibilisés à leur impact sur leur santé physique et dentaire. Puis, des choix plus sains leur étaient proposés et tous ont eu la chance de recevoir des conseils, une recette de frappé aux fruits (*smoothie*), un signet, des brosses à dents et de la soie dentaire. De plus, une brosse à dents électrique a été remise au hasard parmi les 75 participants volontaires à cette activité. Quelle belle journée rafraîchissante!



Kiosque d'information dans la grande salle de l'école secondaire.



David Bélanger, gagnant de la brosse à dents électrique.

Visioconférence sur les produits, services et moyens amaigrissants

PAR JULIE PAQUIN, DIÉTÉTISTE-NUTRITIONNISTE

L'association pour la santé publique du Québec (ASPQ) a donné, le 17 avril dernier, un atelier de sensibilisation sur l'impact des produits, services et moyens amaigrissants (PSMA) sur la population. Cet atelier destiné aux professionnels de la santé avait pour but d'informer sur la problématique de l'obésité au Québec ainsi que sur la préoccupation excessive à l'égard du poids. En effet, afin de cadrer dans le moule de format corporel unique imposé par la société, plusieurs personnes se tournent vers des méthodes dangereuses pour perdre du poids. Cette industrie lucrative qui vend le rêve de la perte de poids rapide et sans effort, renouvelle sans cesse l'offre de produits sur le marché et apporte également son lot de dangers.

Il est nécessaire d'informer la population de l'inefficacité et des dangers réels, tant sur le plan physique que le bien-être psychologique, que représentent les PSMA en vente au Québec et malheureusement trop souvent utilisés. En plus d'informer, le rôle du professionnel de la santé est d'amener le consommateur à développer un esprit critique quant aux critères à considérer lors du choix d'une méthode pour perdre du poids.

L'ASPQ a investi le dossier des PSMA dans le but d'informer et sensibiliser la population sur les risques qu'ils représentent, surveiller les pratiques de l'industrie

et influencer la mise en place d'un processus provincial rigoureux d'évaluation des produits, de leur mise en marché, de leurs stratégies marketing et de leurs effets sur la santé. Plusieurs publications sont disponibles pour éclaircir ce sujet.

Pour plus d'info www.aspq.org





CENTRE DE SANTÉ ISLE-DIEU

Le véhicube de Pierre Lavoie à Matagami!

PAR LYNE CHEVREFILS, DIÉTÉTISTE-NUTRITIONNISTE
ET KARINE DESLONGCHAMPS, INFIRMIÈRE PIVOT EN ONCOLOGIE ET EN MALADIES CHRONIQUES



Pour la première fois depuis le début de « La tournée du Grand défi Pierre Lavoie », en 2009, le véhicube s'est rendu dans le Nord-du-Québec. Le 13 avril dernier, ce sont les élèves de l'école Galinée à Matagami qui ont pu profiter des activités offertes par les animateurs du véhicube et être sensibilisés aux saines habitudes de vie.

Les ateliers ont été très appréciés. Dans l'activité *Manger mieux*, ce qu'ils ont aimé le plus c'est de choisir les aliments à l'épicerie et de préparer le repas. Les élèves ont beaucoup échangé entre eux lorsqu'est venu le temps de placer les aliments dans le bon groupe alimentaire... on ne voulait pas avoir d'erreur!

Le véhicube est composé de deux modules. Le premier est un autocar d'une longueur de 22,8 m (75 pi) qui a été transformé pour accueillir les participants de l'atelier nutrition. L'atelier *Mangez mieux* fait découvrir aux jeunes des concepts de base en matière de saine alimentation dans un univers de jeu vidéo. On y retrouve des écrans tactiles, des aliments en 3D, des personnages animés de Pierre en chef cuisinier et en cycliste, et un panier d'épicerie virtuel.

Dans le « studio-vélo », la musique entraînante et l'ambiance lumineuse étincelante ont aidé les jeunes à pédaler vite. Ils ont pris cette activité à cœur et étaient fiers de leur performance sportive. « Il fait chaud! » a été entendu à plusieurs reprises lorsque les jeunes sortaient du studio-vélo. Malgré la chaleur et l'effort physique, ils avaient tous le sourire et des yeux pétillants!

Le deuxième module consiste en une remorque spécialement aménagée pour l'atelier de vélo, d'où le nom « studio-vélo ». Ce « studio » compte 14 vélos stationnaires. Chacun est équipé d'un écran super techno qui permet aux jeunes de faire une course virtuelle pour faire avancer leur personnage à l'écran.

Cette activité aura donné une bonne dose de motivation pour les jeunes afin de ramasser des cubes énergie lors du concours amical « Lève-toi et bouge » qui se déroule du 30 avril au 28 mai 2012. Qui sait? Peut-être que les jeunes de l'école Galinée se retrouveront gagnants de la Grande Récompense 2012!



Dernière heure

Nous avons appris au moment d'aller sous presse que les élèves de l'école Galinée ont remporté la Grande récompense Desjardins 2012 et iront passer la fin de semaine à Montréal le 16 et 17 juin prochain.

Activité au Centre de femmes Uni-Vers-Elles

PAR JANIE BRASSARD, AGENTE DE DÉVELOPPEMENT

Dans le cadre de la semaine de la santé mentale, qui s'est déroulée du 7 au 13 mai 2012, le Centre de femmes Uni-Vers-Elles a reçu madame Lyne Bertrand, psychologue du Centre de santé Isle-Dieu.



Cette soirée d'information avait pour but de sensibiliser les femmes à entretenir une bonne santé mentale. Madame Bertrand a présenté un document qui aide à comprendre les éléments et stratégies favorisant une bonne santé mentale, comme :

- Maintenir de bonnes habitudes de vie
 - Bien dormir
 - Bien manger
 - Faire de l'exercice
 - Éviter les excès d'alcool
- Entretenir des relations significatives
- S'offrir des moments agréables
- Faire une chose à la fois
- Se fixer des objectifs personnels
- Remarquer les moments agréables
- Utiliser l'humour
- Tenir un journal
- Prendre des temps d'arrêt



Les femmes ont apprécié cet échange et ont retenu de cette rencontre qu'il était important de prendre du recul pour faire face à une ou des situations difficiles.

Madame Bertrand a réussi à faire participer toutes les femmes avec ses mises en situation, lesquelles se révélaient plus vraies les unes que les autres. L'interaction était très présente lors de cette soirée.

Le Centre de femmes Uni-Vers-Elles est très satisfait de la réussite de cette soirée d'information sur la santé mentale.

Défi des collations santé

Par Lyne Chevretil, diététiste-nutritionniste et Nathalie Thiffault, hygiéniste dentaire

Du 11 avril au 2 mai dernier, se déroulait le Défi des collations santé à l'école primaire Galinée de Matagami. Cette activité visait la promotion d'une alimentation saine ainsi qu'une bonne hygiène dentaire. Durant ces 4 semaines, les élèves devaient apporter une collation santé (fruits, légumes, fromage, lait ou eau) pour l'avant-midi et l'après-midi. Les élèves pouvaient cumuler un point par collation santé. De plus, durant ces semaines, il y a eu 4 défis spéciaux, soit : le défi blanc, le défi sans jus, le défi géométrique et le défi deux couleurs. Les défis spéciaux permettaient aux élèves de cumuler des points bonis.

Le 3 mai dernier était la journée récompense, les jeunes ont alors reçu leurs prix de participation et une collation spéciale. La classe de maternelle de monsieur Jules-Arthur s'est méritée la première place, la classe de 1^{ère} année de madame Suzanne, la deuxième place et la classe de 2^e année de madame Sophie, la troisième place. Des brosses à dents et de la soie dentaire ont été remises à chacun des élèves de ces classes. Un tirage d'une brosse à dents électrique a été effectué dans chacune des classes participantes comme prix de participation et tous les jeunes ont reçu un signet leur rappelant l'importance de continuer à prendre des collations santé et à bien se brosser les dents même si le défi est terminé. Les élèves ont également reçu une collation spéciale qui leur en a mis plein la vue! Durant ces 4 semaines, ce sont plus de 2246 collations santé qui ont été mangées par les élèves de l'école Galinée!



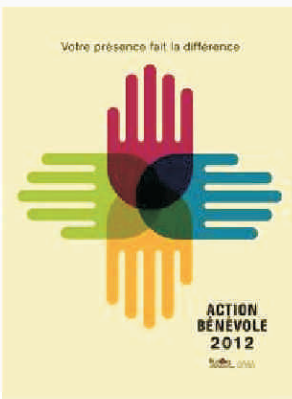


Un brunch-conférence pour récompenser les bénévoles

PAR DIANE VACHON, COORDONNATRICE, CENTRE DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

C'est sous le thème : « Votre présence fait la différence » que la Semaine de l'action bénévole a été célébrée cette année, du 15 au 21 avril. Elle donne l'occasion parfaite de célébrer ensemble la précieuse contribution des bénévoles de notre communauté et de confirmer combien leurs efforts sont appréciés. Le Centre de développement communautaire a voulu la souligner en organisant un brunch-conférence, le dimanche 29 avril 2012 à l'Hôtel-Motel Matagami, avec monsieur Richard Aubé, praticien en neurolinguistique.

Ayant pour mission la promotion de l'action bénévole, le Centre de développement communautaire de Matagami a innové en planifiant une telle activité. Témoin de l'implication et du soutien de précieux bénévoles au sein de la communauté, il est d'avis que le fonctionnement de plusieurs activités et services ne pourrait se poursuivre. La passion, l'énergie, les talents, la créativité, le dévouement et l'enthousiasme dont font preuve les bénévoles permettent de concrétiser divers projets pour une ville comme la nôtre.



Le concept était le suivant : faire appel à un conférencier passionné du comportement humain et sachant parler à des gens de cœur en abordant le thème : s'épanouir pleinement à travers son action bénévole, et ce, en agrémentant l'activité par un brunch gratuit des plus copieux et par la remise de nombreux prix de participation.

L'invitation a été lancée à toute la population et une trentaine de personnes y ont participé. La journée a été un franc succès. Les bénévoles présents étaient heureux de se rencontrer, d'échanger et de développer de nouveaux liens.

D'entrée de jeu, nous avons pu compter sur une personne mandatée par la Ville pour introduire l'activité et féliciter les nominés de Matagami lors de la Soirée des fiertés jamésiennes, tenue le samedi 14 avril à Chibougamau au cours duquel deux Matagamiens et un organisme ont obtenu un prix. Cette activité a été lancée par le Comité de développement social de la Baie-James et c'était là une excellente occasion d'en faire la promotion avant de commencer la conférence.

Le défi était de taille : « maintenir assise une assistance pendant deux heures un beau dimanche après-midi ». Les doutes ont vite été estompés tant les sujets tenaient les participants en haleine. La durée de la conférence a presque doublé. Dès le début, les questions abondaient. Il faut l'admettre, le conférencier a partagé ses réflexions qui ne faisaient pas l'unanimité. Le but n'était pas de les imposer, mais de chatouiller et il a royalement réussi.

C'est avec le sourire aux lèvres que chacun des participants est retourné chez lui. La conférence aura permis de réaliser que c'est d'abord à nous-mêmes que nous faisons du bien quand nous nous investissons dans le bénévolat. Le délicieux brunch et la remise d'un prix à chacun, pour quelques-uns deux même, ont été le comble au bonheur des bénévoles.

Cette activité a été réalisée grâce au Comité de développement social de la Baie-James et à la Conférence régionale des élus de la Baie-James. Il importe de remercier les nombreux commanditaires locaux pour la remise de prix ainsi que le conférencier, qui a aussi chaleureusement et généreusement collaboré étant séduit par son séjour chez nous. La reconnaissance portée envers les bénévoles était palpable. L'apport de tous a été fort apprécié.



Richard Aubé

Journée nationale du sport et de l'activité physique

PAR LYNE CHEVREFILS, DIÉTÉTISTE-NUTRITIONNISTE
ET KARINE DESLONGCHAMPS, INFIRMIÈRE PIVOT EN ONCOLOGIE
ET MALADIES CHRONIQUES

La Journée nationale du sport et de l'activité physique (JNSAP) et sa fin de semaine active constituent une occasion pour la population de découvrir ou de redécouvrir le plaisir de bouger, de faire du sport et de pratiquer des activités physiques en tout genre et en tout lieu. À Matagami, la JNSAP a été soulignée les 3 et 5 mai dernier.





Le 3 mai, en collaboration avec le personnel de l'école primaire Galinée, il y a eu deux récréations allongées. C'est 45 minutes en avant-midi et 30 minutes en après-midi que les élèves ont eues pour sauter, courir, jouer et danser sur le rythme entraînant de la musique. De plus, une marche de 30 minutes a également été organisée entre 13 h et 13 h 30. Les parents étaient invités à marcher avec leur jeune sur une distance d'environ 2 km. C'est donc environ 150 jeunes, 15 professeurs et 20 parents qui se sont réunis pour célébrer les avantages de l'activité physique. Un prix de participation par classe a été remis, dont des ballons de soccer et de *volleyball*.

Au Centre de santé Isle-Dieu, ce sont neuf employés qui ont pu profiter du soleil en faisant une marche santé de 30 minutes en après-midi. À leur retour, un frappé aux fruits (*smoothie*) leur a été servi. Cette activité a été rendue possible grâce à nos chefs des programmes qui ont libéré les employés afin qu'ils puissent profiter d'une bonne bouffée d'air frais! Des prix de participation ont été remis, dont un ensemble de badminton et un ballon de *volleyball*.

Le 5 mai, une activité de randonnée à vélo était organisée pour la communauté. C'est avec enthousiasme que 15 jeunes et 28 parents ont pris part à cette promenade d'un peu plus de 3 km. Le groupe de vélos était escorté par la Sûreté du Québec, qui a assuré la sécurité tout au long du parcours. À leur arrivée, les participants ont pu recevoir une collation, gracieuseté de l'épicerie locale. De nombreux prix de participation ont été remis dont des casques de vélo et des bicyclettes.



Lyne Chevrefils, diététiste-nutritionniste et Karine Deslongchamps, infirmière pivot en oncologie et maladies chroniques entourées de Malahika Veilleux, Maxime Gravel et Déreck Lemieux

Journée internationale de la femme

PAR SONIA LEBLANC, ORGANISATRICE COMMUNAUTAIRE

Le 8 mars dernier, afin de souligner la journée internationale de la femme, le comité social du Centre de santé Isle-Dieu organisait un dîner pizza pour tous les goûts. Pour ce dîner, où une trentaine de femmes se sont présentées, les hommes ont pu servir ces dames avec galanterie et humour. En tout, ce sont six de nos collègues qui ont pris nos commandes, ont fait le service et ont desservi les tables. Un beau moment d'échange et une belle initiative de notre comité social.



Prochaine parution :
Août 2012

ISSN 1916-890X

IMPRIMERIE NORD GRAPHIQUE

